

---

MARIO ALEMÁN: Buenas tardes a todos. Mi nombre es Mario y estaré administrando la llamada del día de hoy. Estoy confirmando que todas las llamadas han sido completadas. Humberto o Maritza, confirmamos si podemos proseguir.

HUMBERTO CARRASCO: Yo creo que ya es hora de empezar la reunión. Antes de comenzar, quiero decirles buenos días, buenas tardes, buenas noches. Quiero desearles un excelente 2018 a todos, que tengan salud, amor y dinero; en ese orden. Y que en el fondo se puedan cumplir todos sus proyectos personales, profesionales, de todo tipo. Dicho lo anterior, le pediría por favor al *staff* que proceda con la lista. Mario, tienes la palabra.

MARIO ALEMÁN: Muchas gracias, Humberto. Muy buenas tardes, muy buenas noches a todos. Son las 23:00 UTC, la hora de inicio de la llamada. La llamada de LACRALO mensual se comprende el día lunes 15 de enero de 2018, a las 23:00 UTC en los diferentes canales de participación.

En el canal en español confirmamos a Alexis Anteliz, Angie Contreras, Adrián Carballo, Rubén Hilaré-Quispe, José Francisco Arce, Raitme Citteiro, Carlos Dionisio Aguirre, Humberto Carrasco, Lito Ibarra, Aída Noblia, Alberto Soto, Leonardo, Maritza Agüero.

En el canal en inglés contamos con la participación de Carlton Samuels y Albert Daniels.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Por parte del canal en francés tenemos a Nikenley Severe. Y en el canal en portugués tenemos a Renata Aquino y Vanda Scartezini.

Tenemos disculpas por parte de Ricardo Holmquist, Dev Anand Teelucksingh y Natalia Enciso.

Por parte del *staff* tenemos a Silvia Vivanco y Mario Alemán, quien está administrando la llamada de hoy.

Y por parte de los intérpretes, tenemos a Marina y Claudia en el canal en inglés. Camille y Claire en el canal en francés. Y [Martina] y Esperanza en el canal en portugués.

Con esto se da inicio a la llamada. Humberto, por favor, adelante.

HUMBERTO CARRASCO: Creo que hay eco [Inaudible].

MARIO ALEMÁN: Gracias, Humberto. Estamos tratando de ver dónde está el eco.

HUMBERTO CARRASCO: Claro, porque la verdad es que [Inaudible].

¿Se mejoró el tema del eco?

MARIO ALEMÁN: Sí, adelante [Inaudible].

---

HUMBERTO CARRASCO: Mario, estás como con eco y no sé si [Inaudible].

Maritza, por favor, trata de [Inaudible] de audio.

MARITZA AGÜERO: Voy a intentar que [Inaudible] correctamente y sin eco.

¿Escucha eco aún?

HUMBERTO CARRASCO: Sí, estás con eco.

MARITZA AGÜERO: Está en todos los que intervienen. ¿Podríamos coordinar con Adigo este problema, por favor, Mario y Silvia?

Aunque Albert dice que [Inaudible].

MARIO ALEMÁN: Sí, claro que sí.

MARITZA AGÜERO: Mario.

Fuerte eco.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, impresionante.

---

MARITZA AGÜERO: Me indica Adigo que todos están en el teléfono, todos están en mudo en este momento por Adigo y es alguien que tiene el micrófono abierto en Adobe Connect. Todo el mundo está en este momento en mudo.

¿Silvia?

SILVIA VIVANCO: Sí, ¿me escuchan?

MARITZA AGÜERO: Silvia, soy Maritza. Te escucho muy bien.

SILVIA VIVANCO: Perfecto. Yo no estoy [Inaudible] es la única línea. Ok. Estoy pidiendo que se abra la línea de Humberto y Maritza. Mi línea también, para dar inicio la llamada y así dar tiempo a todos a que cierren sus volúmenes en sus computadoras. Mario está llamando de nuevo.

Un momentito, por favor.

Bien, me indican que el Adobe Connect ahora está reconectado a las líneas telefónicas. ¿Me escuchan?

MARITZA AGÜERO: Perfecto.

SILVIA VIVANCO: Hemos desconectado y reconectado las líneas. Creo que se ha solucionado el problema. Te doy la palabra, Maritza. Y Humberto.

---

MARITZA AGÜERO: Gracias, Silvia. Humberto, ¿estás ahí para poder inicio a la lectura de la agenda?

Humberto, ¿podrías confirmar, por favor?

¿Está solucionado el tema del audio, verdad, Silvia? Para dar inicio con la lectura de la agenda e iniciar la reunión.

SILVIA VIVANCO: Mario, ¿estás en línea?

Yo no tengo a Mario en la línea.

MARITZA AGÜERO: Silvia.

SILVIA VIVANCO: ¿Me pueden dar un par de minutos, por favor? Hasta que Mario se conecte. Disculpen los inconvenientes técnicos.

HUMBERTO CARRASCO: ¿Hola? ¿Me escuchan?

MARIO ALEMÁN: Hola, Humberto. Te saluda Mario.

HUMBERTO CARRASCO: Hola, Mario. ¿Estamos listos entonces?

SILVIA VIVANCO:                   Creo que sí.

MARIO ALEMÁN:                   Sí, estamos listos. Ya está mejor la conexión.

SILVIA VIVANCO:                   Muy bien, adelante.

HUMBERTO CARRASCO:           Maritza, adelante, por favor.

MARITZA AGÜERO:                Muchas gracias. ¿Me escuchan, por favor? Sólo para corroborar y dar lectura a la agenda.

HUMBERTO CARRASCO:           Perfecto.

MARIO ALEMÁN:                   Sí. Adelante.

MARITZA AGÜERO:                Muchas gracias por la confirmación. Vamos a iniciar con el primer tema de la llamada del día de hoy, a cargo de Angie Contreras, presidenta del SIG Women de *Internet Society*, quien nos va a hablar sobre violencia digital y participación de la mujer en el IGF.

---

Seguidamente vamos a tratar un tema por Renata Aquino en su calidad de MAG *member* sobre la actualización de los temas tratados en el último IGF, cuáles son las iniciativas, el calendario de IGF para este año y el nuevo MAG.

Después vamos a tener Rubén Hilare, que ha sido Embajador del Programa de Aborígenes de ICANN y nos va a contar sobre su experiencia.

A continuación va a seguir Adrián Carballo de la Fundación Incluirme, que nos va a hablar sobre del *Cyber South School on Internet Governance* y nos va a contar sobre las experiencias anteriores.

Finalmente vamos a terminar con muchos temas de interés para la región, por ejemplo, el recordatorio del futuro consejo de LACRALO, los pedidos de presupuestos adicionales, la convocatoria de voluntarios para el comité de implementación del plan estratégico, LAC Strategy. Se puso en la lista la semana pasada y ha tenido gran debate.

Uno de los miembros de LACRALO, Alejandro Pisanty, ha hecho una propuesta, y nos va a hablar sobre *Operating Standards for ICANN's Specific Reviews*. Vamos a hacer mención y proyectar esta propuesta.

También vamos a tener una encuesta sobre los temas de interés en LACRALO. También vamos a hablar sobre las propuestas de métricas. Y vamos a tener un recordatorio sobre la llamada de presentación de los candidatos de ese plan estratégico de Latinoamérica.

Adelante, Humberto.

¿Me escucha?

---

HUMBERTO CARRASCO: ¿Me escucha? ¿Hola, Maritza?

MARITZA AGÜERTO: Sí, te escuchamos. Adelante, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Lo que pasa es que en la agenda que estaba leyendo me parece primero Adrián Carballo. ¿Es así?

MARITZA AGÜERO: No, la agenda que está proyectada no es la agenda que está en la wiki publicada.

HUMBERTO CARRASCO: Perfecto. Entonces te pido que tú presentes al primer expositor para no alterar el orden porque yo el que estoy viendo en el Adobe Connect son [Inaudible].

MARITZA AGÜERO: Sí, por favor, vamos a iniciar con la presentación de Angie Contreras sobre violencia digital y participación de la mujer en el IGF.

Angie, si estás lista. Y por favor, pongamos la presentación de Angie en pantalla. Le damos la palabra. Gracias, y bienvenida.

Adelante, Angie, por favor.

---

ANGIE CONTRERAS:                   ¿Perdón? ¿Hola?

MARITZA AGÜERO:                   Adelante.

ANGIE CONTRERAS:                   Perfecto. Muy bien. Disculpen. Es esto de las dificultades técnicas del día de hoy. Pues antes que nada, muchísimas gracias. Saludos a todos y a todas desde México. Gracias por invitarme a participar en esta reunión con el tema de violencia digital y participación de la mujer en el IGF.

En primer lugar, ¿de qué hablamos cuando estamos hablando de violencia digital? La violencia digital es típicamente la violencia de género, y es aquella que es cometida, promovida o agravada, en parte o de manera total, usando la información de las tecnologías de la información. Parte de esa definición o de la [Inaudible] comunicaciones.

¿En qué consiste la violencia digital de género específicamente? En difundir, sin el consentimiento de la víctima, sus datos o imágenes personales. Este nombre lo pueden encontrar también en muchos [Inaudible] como “porno venganza”. Ahora, de manera personal, no me gusta utilizar el término de “porno venganza” porque estamos haciendo una alusión muy romántica de la violencia, es decir, una venganza es decir que vamos a vengarnos de esa otra persona porque algo me hizo y vamos a publicar su contenido sin que haya un consentimiento previo [Inaudible]. Y el término de pornografía finalmente es un contenido que tiene una retribución económica para una o ambas partes, y cuando finalmente se difunde la información sin consentimiento de la persona

---

---

que sale en estas fotografías, no hay una retribución económica. Entonces no podemos hablar de ello como pornografía.

También se amenaza a las víctimas, se las difama, se las acecha monitorea y se acosa, que es algo muy frecuente. Y algo muy recurrente sobre todo a activistas son los ataques a sus cuentas personales u oficiales, es decir, ataques que se dan de manera organizada [Inaudible] y se pueden llegar a recibir [Inaudible] personal o institucional y lo que hacen es que, por ejemplo, las plataformas de las redes sociales por ejemplo, lo que [Inaudible] difundiendo contenidos que están atentando [Inaudible]. Y eso afecta, finalmente, a la libertad de expresión que queremos que siga existiendo dentro de Internet.

¿Por qué es importante hablar de la violencia digital? Porque es algo real, que se está dando periódica y continuamente en Internet, en el día a día. Es real y se está dando. Aunque lamentablemente se siente que es algo normal. Y algo muy importante que tenemos que decir sobre la violencia digital es que son prácticas reales de violencia *offline* que se están llevando a los espacios digitales, reproduciendo así patrones de violencia. Y la violencia que estamos viendo, por ejemplo, el acoso callejero que se ve en las calles, lo estamos llevando a las plataformas *online* y entonces estamos dando una continuidad a la violencia que estamos viendo.

Y esto no es algo nuevo. Por lo mismo. Estamos viendo que los ejercicios de violencia, las prácticas machistas y los estereotipos de género están en el día a día pasando a estos otros espacios.

Y también tenemos que hablar de este tema por la participación de las mujeres. Durante varios años estuvo haciendo mucha insistencia que

---

necesitábamos incrementar la presencia de las mujeres en los espacios de Internet, como creadoras, como participantes en los espacios como los foros de Gobernanza de Internet, ya sean locales o regionales, que las mujeres se empoderaran del uso de la tecnología. Y que lo hagamos, que las mujeres participaran, pero nos estamos encontrando que a la hora en que participan se están enfrentando con estos casos de violencia.

¿Y cuáles son los diferentes casos que podemos encontrar? ¿Cuáles son las mujeres que están participando? Son mujeres que tienen una voz muy fuerte dentro [Inaudible] ya sean empresarias, políticas, actrices, o sean mujeres, como las periodistas, que tienen una participación muy activa en los espacios digitales, redes sociales, foros, etc. y ellas son más propensas a recibir algún tipo de agresión [Inaudible] se ven estas protestas a este tipo de agresiones y, ¿qué pasa? Que puede ser desde una agresión, por ejemplo, que ella opine sobre algún tema y entonces le dicen, “tú no deberías estar opinando porque estos temas tienen que tratarlos los hombres”. Por poner un ejemplo muy sencillo de qué se está dando. Y esto provoca que muchas de ellas cierren sus cuentas porque prefieren no estar leyendo este tipo de acoso. Y entonces nos quedamos con que las mujeres están participando y no tenemos una [Inaudible] de contenido.

Algunos de los casos de acoso que se están dando, específicamente en América Latina -- es un poco complicado encontrar estadísticas porque volvemos a lo mismo, es un tema que, aunque no es nuevo, se desconoce. Entonces las mujeres no denuncian este tipo de temas porque creen que es normal o porque creen que lo que pasa en Internet y en los espacios digitales es un tema que [Inaudible] sucedió un debate

---

---

por ejemplo sobre un tema, solamente [Inaudible] y no le va a afectar, pero lamentablemente se han visto casos en documentales en otros países donde las mujeres sufren algún tipo de acoso pero esos tipos de violencia [Inaudible], es decir, se comparte por ejemplo en las plataformas sociales su domicilio, a qué hora sale de trabajar, o del gimnasio. Entonces esta información se está reproduciendo desde los espacios digitales y la mujer es acechada también en los espacios físicos.

Entonces estamos pasando de un espacio a otro la violencia y eso es lo que la hace más real, que estamos jugando entre dos partes, la violencia, que ahora también lamentablemente somos perseguidas no sólo desde los espacios físicos. Sobre todo eso pasa mucho con las activistas, que muchas de ellas no tienen estas cuentas sociales de manera personal o no tienen [Inaudible] que las pueden seguir por esto mismo, por miedo al acoso que se puede tener o el tipo de información que están compartiendo, porque si no finalmente lo que queremos garantizar es que las mujeres tengan en Internet un espacio de seguridad [Inaudible] sus derechos como la privacidad y el derecho al anonimato.

Y bueno, algunas de las estadísticas que pueden ver en la pantalla por ejemplo, en México en 2016 habla de 4.5 millones de niñas y adolescentes de 12 a 19 años que han sido víctimas de ciber acoso. En Brasil, el 65% de los casos de *cyberbullying* están relacionados con mujeres. Se hizo un estudio [Inaudible], es muy interesante porque son de casos de violencia entre universitarios; al menos el 14% de estos representaban a mujeres universitarias. Argentina recibió solamente en el 2016 1200 reclamos por contenido discriminatorio *online*. Esto es sólo

---

por mencionar algunas de las pocas estadísticas que tenemos y para hacer ver que hace falta seguir promoviendo este tipo de numeraria.

¿Qué es lo que hace falta? ¿Qué es lo que deberíamos estar haciendo? Bueno, el reporte que se hizo sobre la Organización de Derechos Digitales nos habla de que no es necesario reconocer nuevos derechos para intervenir en este fenómeno, pues ya se encuentran contemplados. Lo que hace falta es una legislación correcta y adecuada a este tipo de violencia, es decir, que se reconozca que la violencia digital existe. Específicamente yo hablo de la violencia digital de género, que existe y tiene que ser reconocida. No podemos hablar de que vamos a crear toda una regulación nueva y hablo, por ejemplo, del caso mexicano que es el que yo conozco mejor. Nosotros tenemos una ley de una vida libre de violencia para las mujeres y es toda una ley que se da en el nivel nacional, más bien federal, con su aplicación en cada uno de los estados. Y esta ley, por ejemplo, se encarga de todos los temas de violencia a la mujer, cuáles son las funciones, qué es lo que deben estar haciendo las instituciones. Es una ley muy completa que habla de las violencias que tenemos: la violencia física, la económica, la patrimonial, la familiar. Es decir, que en ese tipo de documentos se agregue también la violencia digital, que sea reconocida. Tampoco podemos sancionar todos los tipos de violencia de una misma manera. No vamos a sancionar de la misma forma el acoso en Internet a un acoso o cuando este acoso se vuelve un instigamiento o cuando están amenazando a estas mujeres desde las redes sociales. Cada una tendrá una particularidad de sanción y debería de ser analizada por cada uno de los países, pero aunque si hay esta legislación, en el tema de América Latina -- y no digo que pongamos una ley contra la violencia digital en algunos

---

países, si hay algunas adaptaciones que se han hecho para la ley, para que pueda ser sancionado, sobre todo en temas de difusión de contenidos sin autorización de la persona. Esto por ejemplo es lo que más hay y lo que más se ha hecho, adaptaciones sobre todo para que se pueda garantizar que el contenido que se está difundiendo de la mujer no tenga un uso malo. Es lo que más se ha dado. Pero sí hace falta que se garantice este derecho y que se pueda estar haciendo.

¿Y qué podemos hacer? Aquí principalmente es el trabajo en equipo de todas las partes interesadas, pero aquí hago un paréntesis con una nota incluyendo a los intermediarios. No podemos obligar a los intermediarios a forzarlos a que ellos evalúen cuál es la legalidad, si está bien o está mal el contenido que se está difundiendo, porque finalmente esto tiene que darse de una manera legal. Pero sí pueden tener reglas específicas y claras de cuáles son las reglas de convivencia dentro de sus aplicaciones, de sus plataformas, para que se [Inaudible] y puedan acceder. Y que no sean complicados los trámites para decir que se está siendo acosada en una red social y que se necesita que se le brinde la información para poder llevarla de manera legal desde mi país, porque si no [Inaudible] por parte de las activistas.

Es fácil que reporten las cuentas de las activistas, hay sitios en que lo hicieron con mucha facilidad, pero para las activistas es muy complicado solicitar que en sus cuentas se están dando casos de acoso. Han de fijarse en las plataformas cuáles son las políticas de convivencia que tienen para dar mayor prioridad a que se retire contenido que está [Inaudible] a todas las mujeres o que [Inaudible] se está solicitando que se retire.

---

Una plataforma que está acosándolas o que está enviando mensajes de acoso a las mujeres no la retira. ¿Qué es lo que debemos estar haciendo? Y aquí digo que es un trabajo en equipo de todas las partes interesadas, porque no es únicamente un trabajo que se puede hacer desde [Inaudible] es un trabajo de la Gobernanza de Internet, implica un trabajo colectivo con las diferentes partes, que debería estarse haciendo para garantizarlo. Y yo, más que la sanción, considero que lo más importante debe ser la capacitación y la prevención. Necesitamos capacitar a las mujeres, darles las herramientas para que ellas también puedan prevenir y que estos temas no se queden [Inaudible] invitar a las chicas a acercarse a estos temas y, sobre todo, dar las herramientas, proteger a la víctima. Pasa mucho con los medios de comunicación, que denuncian un acoso y no ocultan el nombre o su propio perfil, y ya se sabe quién es [Inaudible] victimizada o sufre más violencia por estar diciendo que no quiere que la estén acosando.

Y bueno [Inaudible] la violencia en línea también afecta de manera física, psicológica y económica a las mujeres, y que también tenga una sanción.

Bueno, como decía, no existen leyes específicas para la violencia *online* y las víctimas tienen que recurrir normalmente al sistema penal para poder tener alguna respuesta. Necesitamos más claridad dentro de este tipo de leyes.

Finalmente, lo agregué como contenido y es importante, que se aglutinen las maneras y las herramientas para involucrar a más mujeres a que participen dentro de los Foros de Gobernanza de Internet. Este año, en 2017, incrementó mucho la participación de las mujeres. Pero

---

necesitamos que participen más, porque dentro de estos espacios se están dando discusiones muy interesantes sobre los temas de violencia digital.

En el foro que pasó me dio mucho gusto que estuviéramos escuchando muchos temas de cómo podemos garantizar, más bien desde la parte de los derechos, que no se dé la violencia digital. Ya no hablamos tanto de “vamos a darle al coco”, no, se profundizó desde otros temas. Y eso yo creo que es importante. Es una manera de prevenir y de erradicar las prácticas de violencia digital, acercando a las mujeres a ese tipo de clases para que participen. [Inaudible] una de las practicas que me tocó participar [Inaudible] en el 2015, donde ellas se acercaban también a las activistas para decir cómo podemos buscar las herramientas para que ustedes puedan estar navegando de una manera segura y que si hay algún tipo de acoso podamos estar ayudando. Entonces ese tipo de prácticas entre empresas y las activistas son muy buenas porque nos dieron la oportunidad de dialogar y ver cómo contribuir. Necesitamos que se sigan dando ese tipo de ejercicios y que se den con mayor frecuencia para poder tener un Internet, ahora sí, libre y seguro.

Muchas gracias. Espero que sigamos con este diálogo desde las redes sociales. Ahí pueden encontrar mis redes, mis cuentas personales, y también las del grupo de especial interés de mujeres de la *Internet Society*, donde con mucho gusto podemos seguir platicando acerca de este tema, para aquellos que quieran seguir conversando. Muchísimas gracias. Para cualquier cosa estoy a la orden.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. No sé si me escuchan. ¿Hola?

MARIO ALEMÁN: Adelante, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Quiero agradecer la presentación, muy interesante. Quiero saber si tenemos tiempo para preguntas o si avanzamos a otro tema. Maritza.

MARITZA AGÜERO: No ha habido preguntas, pero ha habido comentarios en el chat. En todo caso, lo que podríamos hacer es pasar a ver la wiki y con el tiempo podríamos continuar.

HUMBERTO CARRASCO: De acuerdo. Entonces, si ese es el caso, queremos agradecer esta presentación sobre la violencia digital hacia la mujer, que en el fondo es un tema bastante concurrido en el último [Inaudible]. Siendo así, Maritza, por favor, me gustaría que nos presentes el próximo expositor y el tema.

MARITZA AGÜERO: Sí, a continuación viene Renata Aquino, que nos va a hablar sobre los temas tratados en el IGF , las iniciativas y el calendario. Adelante, Renata.

---

RENATA AQUINO:

Hola. Buenas noches, buenas tardes para quienes están en la tarde, buenos días. Yo creo que me escuchan, ¿sí?

Bueno, es un gusto estar acá, gracias por la invitación y por el interés en IGF. Muchos miembros de At-Large y LACRALO estuvieron en el IGF e hicieron un excelente trabajo. Hubo muy buenos e interesantes materiales, así que congratulaciones.

Pero lo que quería decir ahora es lo que va a ocurrir en el IGF de 2018. Hay algunos frentes muy importantes para LACRALO que yo creo que es importante tener en cuenta.

En primer lugar, hasta el 11 de febrero se puede hacer colaboración para el [Inaudible] es el documento que dice que todo fue bueno y también lo que se puede mejorar en IGF. Así que les recomiendo muchísimo enviar sus ideas ahí para que tengamos un IGF cada vez mejor.

También tuve una reunión con MAG, que es [Inaudible], y tengo algunas excelentes noticias. Ya hay confirmación para el IGF de 2019. Casi confirmado que será en Alemania. Y en 2018 como hay una rotación de región también ya hay lugares, países, que pueden estar en IGF. Pero será anunciado cuál será el país que estará en IGF. Nuevos países se van a involucrar en el proceso del IGF con elementos muy interesantes. Tuvimos también una primera vez [Inaudible] con los MAG *members*. [Inaudible] estudio para que [Inaudible] porque como saben, en IGF son muy importantes los criterios de diversidad, entonces hay que tener un equilibrio de *stakeholders*, un equilibrio geográfico, un equilibrio de género.

---

Los *stakeholders* envían sus nominaciones al MAG y nosotros hacemos un estudio para asegurar que el grupo tiene un equilibrio. Entonces, conocimos MAG *members* pero estos todavía tienen que ser confirmados y anunciados. Algunos nombres que estuvieron ahí y que pueden conocer, Veni Markovski y Jeremy Malcom. De los países nuevos, Estonia, no representantes de la Fundación de Internet de Estonia. Y también [Inaudible] también estaba presente y se involucró una vez más. Y de [Inaudible] IEE. Y June de Barbados, del LAC. También una persona de la compañía telefónica de España. ¿Y que más? Bueno, esos son los que recuerdo ahora.

Pero, como les digo, son personas que ya son parte de la comunidad de IGF y que pueden quizás estar en este rol o en otra oportunidad que ellos tengan.

Y bueno, de parte del IGF ya hay movimiento interseccional. Hubo una reunión. [Inaudible] Se estudia para tener una vez más [Inaudible]. También tenemos una coalición dinámica, y fue excelente el trabajo. Va a haber nuevas coaliciones dinámicas este 2018. Y ya hay iniciada una reunión para reiniciar el trabajo de los miembros de la comunidad LACRALO. En ICANN en general hay mucha gente en las coaliciones de Internet para la *community connectivity* como [Inaudible] México, del que también es parte Angie. Y también Luca Belli. Hay muchas personas de la comunidad.

Otra cosa que también yo creo que es importante es que en el IGF de Ginebra hubo mucha participación de organizaciones intergubernamentales. Es interesante ver cómo esto continua para el futuro, esta colaboración con estos *stakeholders*. Hay una creciente

---

participación de actores gubernamentales. Eso fue muy importante para que se transformen [no en una política que van a hacer obligatoria para países, pero que sean recomendaciones importantes para el país.]

Bueno, hubo mucha información, discutimos muchos puntos y yo creo que en la primera *open consultation*, que va a ser en marzo, vamos a tener mucha más idea de los caminos de IGF para 2018. Hay mucha energía en este momento para el nuevo IGF, pero están las decisiones oficiales de [Inaudible] de todo. El MAG stá previsto para salir ahora, a finales de enero, o quizás inicios de febrero. Y la *open consultation*, que es la consulta pública, en marzo o cerca de esa etapa.

De cualquier modo, el foro abierto va a ser un momento en que los miembros de la comunidad también van a estar.

Otra cosa interesante que recomiendo a la comunidad para que lo tenga en cuenta es que las propias actividades de la interseccional generaron proyectos. Por ejemplo, había un chico indígena de ISOC que ganó un premio de ISOC, [que no estuvo en Estados Unidos ahí para recoger su premio por cuestión de visa] [Inaudible] Estuve con [Inaudible] allí, ese chico, y entonces fue muy interesante pensar que hay proyectos que salen de las interseccionales, de encuentros, experiencias que pueden ayudar muchísimo a quien ya trabaja con [Inaudible].

Una cuestión que también creo que es interesante es la participación de Estonia, por ejemplo. Estonia tiene un gobierno que es muy abierto para cuestiones financieras y de identidad también, con la política digital, que son muy importantes y muy revolucionarias. Tienen un programa que permite que uno se pueda retornar residente de Estonia y tener un

---

negocio ahí aunque no esté físicamente en Estonia por la mayor parte del año.

Y yo creo que es algo que tenemos que pensar para el futuro, cómo los gobiernos están cambiando y cómo eso impacta a las políticas de Internet y a nuestras gestiones regionales.

En América Latina tenemos muchos cambios de gobierno, de política, y tener ahí un gobierno que esté comprometido con lo digital y que es un reto para los negocios globales, es algo muy interesante.

También algunos proyectos de tecnología con participación de empresas como Microsoft en un proyecto que es la *Geneva Convention*. La idea es correlacionar los derechos humanos, y también ICANN tuvo eso muy presente en el proceso de *accountability*.

Creo que por ahora les recomendaría muchísimo seguir el trabajo de las coaliciones dinámicas y también el excelente trabajo de *National Regional ISOC*. Es muy interesante ver que algunos IGFs que son muy nuevos en América Latina trajeron resultados para el proceso global importantes. Y quizá su propia improvisación o su ingenuidad frente al nuevo del proceso *multistakeholder* pasó para el proceso global [Inaudible] Ecuador [Inaudible] donde los usuarios digitales [Inaudible] estaba ahí acompañar al IGF. [Inaudible] tenía mucha gente del Caribe también, entonces recomiendo muchísimo también acompañarlos [Inaudible]. Yo creo que sólo un minuto, si tienen algún comentario, duda o cualquier cosa pueden contactar conmigo. Una vez más, gracias a todos. Congratulaciones por el trabajo.

---

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Renata.

¿Me escuchan?

ORADOR NO IDENTIFICADO: Sí, le escuchamos. Adelante.

HUMBERTO CARRASCO: Quería saber si tenemos tiempo para preguntas o si podemos pasar al otro tema, Maritza.

MARITZA AGÜERO: No tenemos más que una consulta de Antonio Medina, que pregunta si se revisó en el IGF de la decisión de la FCC sobre la neutralidad de la red.

HUMBERTO CARRASCO: Renata, tienes la palabra.

RENATA AQUINO: Perdón, no escuché bien qué dijo sobre la neutralidad. Si lo pueden repetir.

HUMBERTO CARRASCO: Pregunta Antonio Medina si en el IGF se revisó la decisión de Estados Unidos acerca de la neutralidad de la red.

---

RENATA AQUINA: Sí. La decisión de la neutralidad de red – yo creo que en general la responsabilidad de los gobiernos y las grandes autoridades políticas tiene correlación con los derechos de los usuarios, porque ahí había un movimiento muy grande de usuarios que no quería eso. Y bueno, el proceso sigue aún. Es un desafío a la neutralidad de la red. Y también el clima general, no escuchar a los usuarios y no escuchar las peticiones políticas de los ciudadanos. Entonces IGF no es, como he dicho, una policía de Internet. No tiene poder para decir a los gobiernos qué hacer. Pero la gran cantidad de agentes intergubernamentales e interesados en políticas de Internet – un momento muy interesante de crear mecanismos para que los usuarios puedan defenderse. Entonces sí, hubo muchas propuestas y articulaciones para combatir esta política.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias por tu presentación y tu resumen, Renata. Atendido el tiempo, vamos a pasar al próximo tema. Maritza, tienes la palabra.

Maritza, ¿estás ahí?

¿Hola?

SILVIA VIVANCO: Adelante, Maritza.

MARITZA AGÜERO: ¿Me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO: Sí. Es para que pases al próximo tema.

---

Te escuchamos Maritza.

MARITZA AGÜERO: Perfecto, Humberto. A continuación, la presentación de Rubén Hilare-Quispe sobre el Programa de Embajadores Aborígenes, para contarnos sobre su experiencia y participación. Adelante, Rubén.

RUBÉN HILARE-QUISPE: Hola, hola. ¿Me escuchan? ¿Hola?

MARITZA AGÜERO: Sí, hola. Adelante. Lo escuchamos.

RUBÉN HILARE-QUISPE: Hola, Maritza, Mario, y Renata y a todos. Soy aimara de La Paz, entonces, bueno, gracias Maritza por organizar este espacio para poder participar en esta reunión que están realizando.

Bueno, Maritza me estaba comentando que si podía participar en esta reunión contando mi experiencia en ICANN60, que se celebró en Abu Dabi, y también como ciudadano que radica precisamente en La Paz. Entonces, bueno, [Inaudible] pertenezco a esta nación que abarca toda la región de Sudamérica; en Perú, Argentina y Bolivia estamos los aimaras [Inaudible]. Entonces, como jóvenes aimaras, las tecnologías están en manos de toda la nueva generación, incluso hay nativos digitales. Y bueno, como jóvenes, lo único que nos toca es cómo enfrentamos este desafío de brecha digital, de exclusión social, hasta a veces de exclusión digital en esta era digital, cómo enfrentamos eso.

---

Esa es la cuestión de este grupo de jóvenes que se denomina [Inaudible] que significa amigo humano o amigo del pueblo. Y así empezamos a agruparnos y aglutinarnos jóvenes aimaras de diferentes regiones que emigramos a [Inaudible] gobierno, que es la Paz, de diferentes provincias. Entonces nos aglutinamos y nos unimos y hemos visto algunos vacíos que existen dentro de Internet, entonces tratamos de llenar el vacío que existe en nuestra lengua en cuanto a los contenidos. Y empezamos a elaborar aplicaciones, juegos y principalmente aprovechar la web 2.0, que es más libre, las redes sociales y los blogs. Ese es nuestro trabajo principalmente. Entonces, en este trajinar, conocí a ICANN y es así que nos hemos podido ver en ICANN60, envié mi solicitud a la convocatoria de los Embajadores Indígenas, entonces me aprobaron y entonces pude conocerlos a ustedes y a más personas. Y bueno, mi inquietud inicial eran los nombres y dominios. Entonces lo conocí a través de eso y, bueno, aprendí muchas cosas durante la semana que estuvimos allá, de tantos programas que existen en ICANN.

Me parece valioso incorporar a usuarios finales en estos programas, porque yo aprendí muchísimo. Conocí a [Inaudible] además de conocer a personas que tienen experiencia avanzada en sus regiones, en sus países, con diferentes clases sociales o con diferentes estratos sociales. Entonces, yo creo que son experiencias únicas que se están trabajando, nosotros aquí estamos en la misma situación de cómo trabajar sobre la gobernanza de Internet y cómo hacer que se cierre la brecha digital, así como la soberanía tecnológica. Entonces me dio muchas ideas de cómo se podría trabajar regionalmente y sobre todo con los pueblos indígenas, que son las poblaciones más vulnerables, incluyendo aquí en Bolivia, que aunque sea un gobierno indígena, están igualmente

---

olvidados de alguna u otra manera. Así pues, hay que trabajar y la única forma que nosotros queremos es trabajar desde las comunidades, desde los pueblos, que sienten esta necesidad de usar la tecnología para el bien de la sociedad, para el bien de la comunidad, para el bien de los pueblos.

Aprendí muchísimo. Es incalculable la lección aprendida durante la asistencia en ICANN60. No sé si habría alguna pregunta específica para poderles responder, pero de antemano les agradezco que me hayan permitido esta pequeña intervención. Y también comentarles [Inaudible] les comenté que ICANN tiene diferentes programas y que sería valioso conectarnos institucionalmente u organizacionalmente con ellos. Entonces es por esa razón por la que hemos rellenado los formularios y está en proceso en ese momento. Y estamos ansiosos de que nos den respuesta positiva de ICANN como [Inaudible] una organización no gubernamental.

HUMBERTO CARRASCO: ¿Hola? He perdido la voz de Rubén.

RUBÉN HILARE-QUISPA: Sí, esa sería mi intervención.

HUMBERTO CARRASCO: Bien, Rubén. Muchas gracias.

Maritza, ¿tenemos preguntas para Rubén?

---

MARITZA AGÜERO: Hay una pregunta de [Inaudible] que refiere: ¿Cuántas etnias de Latinoamérica han podido participar hasta el momento en este programa? Esa es una pregunta. Y hay otra pregunta de Alejandro Pisanty para Rubén, que dice si los IDNs son relevantes para la comunidad aimara u otra de su conocimiento.

RUBÉN HILARE-QUISPA: Yo creo que la segunda pregunta es más para mí. Es muy vital que tengamos dominios como aimaras para visibilizarnos dentro de la sociedad y para nuestras empresas aimaras, organizaciones aimaras como [Inaudible] u otras instituciones aimaras con fines educativos, sociales, económicos, etc. porque la gente aimara no es como mucha gente piensa, que estamos localizados simplemente en la parte rural y que la pobreza está abundando allí. Y no, hay gente aimara con formación académica. Hay gente universitaria, hay gente con posgrados. Ellos ya tienen muchas empresas, muchos emprendimientos. Entonces hay esa necesidad de que se den los dominios para aimaras. Nosotros vemos desde nuestra experiencia, y yo creo que con los quechuas sucede de la misma manera, además de ser una población mayoritaria, ellos también están en esa búsqueda. Y los guaraníes son otra población grande. Y yo creo que así podemos mencionar a los pueblos que tienen una población bastante grande, entonces entre ellos se crea la necesidad automáticamente una vez que se apropian de la tecnología, por así decir.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias.

---

Maritza.

MARITZA AGÜERO: Gracias, Humberto. Una última pregunta de Alejandro Pisanty para Rubén que dice si el aimara moderno está cualificado en Unicode, si usa muchos signos no alfabéticos latinos o [políticos].

RUBÉN HILARE-QUISPE: Por el momento, toda la signografía aimara está basada en el latín. Aunque se está trabajando, digamos, otra signografía más autóctona. Pero eso no está vigente todavía. Pero por el momento usa la signografía latina, así como del español. Ahí no hay un problema mayor. Usamos la escritura basada en el latín.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Rubén. Yo creo que estamos en el tiempo justo de participación. Si hay cuestiones sobre esto, por favor, escribanlas en el chat de Adobe Connect o directamente en la lista. Maritza, ¿podríamos pasar al próximo expositor? Gracias.

MARITZA AGÜERO: El siguiente expositor es Adrián Carballo, que nos va a hablar sobre *Cyber School of Internet on Internet Governance* y sus experiencias anteriores con el programa.

Adelante, Adrián.

---

ADRIÁN CARBALLO:                   Hola.

SILVIA VIVANCO:                   Hola, Adrián. Adelante, te escuchamos

ADRIÁN CARBALLO:                   Perfecto. Gracias, Silvia.

Muy buenas noches a todos. Les quiero comentar sobre la Escuela del Sur de Gobernanza de Internet. Este año cumplimos 10 años. El principal objetivo de la escuela es crear nuevos referentes en gobernanza de Internet. Creo que muchos ya han conocido o han escuchado sobre este evento. Les quiero comentar, fundamentalmente, que está abierta la llamada a participar para las becas hasta el 22 de enero. Este año vamos a la sede de la OEA, en Washington D.C., del 30 de abril al 2 de mayo.

Como les comentaba, la Escuela tiene como principal objetivo la creación de nuevos referentes en la Gobernanza de Internet. Cuando hablamos un poco de referentes de la escuela, cuando arrancamos allá por el 2006, resultó a raíz de la poca participación que había en toda la región. De hecho, en las reuniones que había de ICANN en el 2007 nunca superábamos el 4% de participación de la región. Y ahí fue donde comenzamos con esta idea, en el año 2009. La primera la hicimos en Buenos Aires. En ese momento tuvimos 25 alumnos. Después continuamos con la escuela por distintos países.

Una de las características que tiene esta escuela respecto a la diferenciación con otras es que la hacemos en diferentes países en la

---

región, pues la idea es llevar este tema a diferentes países. Donde se hace la escuela puntualmente hay más participación de la gente de este país.

Como decíamos, la próxima va a ser ahora en abril, del 30 de abril al 2 de mayo. Los temas que se ven son los temas que están trabajando, que son la neutralidad de la red, [Inaudible], conectividad sostenible, el impacto de Internet en la democracia.

Especialmente en la escuela va a estar focalizado el tema de la ciberseguridad, libertad de expresión y privacidad. Después va a haber dos días, el jueves y el viernes, donde va a haber unos grupos académicos donde se van a trabajar diferentes temas.

Pero sería muy importante la participación de la región, en particular pueden ingresar en este momento en [www.gobernanzadeinternet.org](http://www.gobernanzadeinternet.org). Está abierto ahí el llamado a participar.

Realmente en los últimos años hemos podido contar con el apoyo para becar a 200 personas por año. Lo cual hace que a esta fecha hayamos becado a más de 2200 becarios que han pasado por la escuela y han participado de forma remota más de 50000 personas.

Un tema también muy importante es que lo hacemos con traducción simultánea inglés-español, y cuando lo hemos hecho la escuela en Brasil, también en portugués. Así que, sin robar más tiempo, una vez más los invito a que puedan sumarse solicitando las becas y participando en la escuela. Y reitero, el enlace para ingresar es [www.gobernanzadeinternet.org](http://www.gobernanzadeinternet.org). En este momento no tengo acceso a la web, pero entiendo que están pasando una presentación

---

oportunamente, y en el último *slide* tienen la forma de poder acceder y desde ya abierto a cualquier consulta que les pueda surgir. Muchas gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Adrián. Se abre entonces la palabra para preguntas. Maritza, ¿hay preguntas para Adrián?

MARITZA AGÜERO: Gracias, Humberto. Hay dos preguntas para Adrián. La primera es de Alejandro Pisanty. ¿Por qué se modificó el nombre de la [SSIG a *cyber*]? ¿Qué cambio de políticas implica en cuanto a contenido, ponentes o patrocinadores...? Esa es la primera pregunta.

ADRIÁN CARBALLO: Bueno, respondo a la primera pregunta. La [escuela de gobernanza] sigue siendo la misma. Este año va a ser *cyber* porque va a ser la primera vez que se va a focalizar con más fuerza en el tema de ciberseguridad, privacidad y libertad de expresión. Si bien todos los temas que involucra la escuela como todos los años van a ser los mismos, con respecto a los años anteriores, estos temas de ciberseguridad, privacidad y libertad de expresión van a tener más paneles. Esto no quita que se sigan viendo todos los temas como se han visto durante los últimos nueve años. Esa sería puntualmente la respuesta.

La otra pregunta, ¿era algo sobre la OEA? Maritza.

---

MARITZA AGÜERO: Sí, la otra pregunta es si la OEA es de nuevo el anfitrión

ADRIÁN CARBALLO: Exactamente. Lo hicimos en el año 2016 y ahora estamos repitiendo. Pasó algo similar con el caso de Brasil, que en el año 2010 fue en San Paulo y el año pasado 2017 se hizo en la Fundación [Getulio Vargas] en Río de Janeiro. O sea, que eso también depende del interés que muestran los países o las ciudades hacia la escuela. Si bien hay mucho interés por parte de muchos países, no todos cumplen con las formalidades como para poder llevarlo adelante, aunque nuestra inquietud es hacerlo lo más diverso posible. Entonces, aprovechando que tienen más interés, dónde lo hacemos -- de hecho tenemos firmado un acuerdo con la OEA, con lo cual la idea es tratar de trabajar no solamente el tema de la Escuela del Sur de Gobernanza de Internet, sino también trabajar en otros temas que tienen que ver con capacitación y en temas similares para la región.

Espero haber satisfecho la respuesta a Alejandro Pisanty.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Adrián. Maritza, ¿alguna otra pregunta o ya continuamos?

MARITZA AGÜERO: Tenemos que continuar. Yo creo que esta pregunta – bueno, voy a leer la pregunta de Carlos Dionisio Aguirre a ver si Adrián puede responderla muy brevemente, y es: [¿Por qué Norteamérica tiene escuela de gobernanza de Internet?]

ADRIÁN CARBALLO: Es la OEA, la Organización de Estados Americanos. Si estuviera en China o en donde sea [Inaudible] sigue siendo de los Estados Americanos, o sea, se va a hacer ahí porque está ahí la OEA, no es porque se haya elegido a los Estados Unidos en este caso. Pero el tema es que la sede está ubicada en Washington. Solamente es esa la respuesta. No hay otra. No es por una cuestión de lugar, sino que la institución nos está pidiendo que hagamos en su sede la escuela. Es por eso.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Adrián.

ADRIÁN CARBALLO: Gracias a ustedes. Muy amables.

HUMBERTO CARRASCO: Pasamos a otros temas de interés.

MARITZA AGÜERO: Gracias, Humberto. Vamos a pasar a los otros temas de interés. El primero para recordar es el plazo de comentarios y documentos sobre la formación del futuro consejo de LACRALO. Este plazo vence el día 12 de febrero para los comentarios. En la wiki se encuentra el [Inaudible] con el documento final que fue emitido a la comunidad. Es el tema 1 y 3. Está puesto en la agenda para que la comunidad pueda comentar el documento.

---

El segundo punto es en relación al presupuesto adicional de FY19 con relación a los presupuestos adicionales presentados. Humberto, si quieres comentar al respecto.

HUMBERTO CARRASCO: Solamente comentar que tenemos algunas propuestas que ya se enviaron dentro del plazo. Una de Alberto, otra de [Josaline] de Panamá, dos que presentamos nosotros. Creo que son cuatro, si mal no recuerdo. En términos generales, va a seguir el proceso y vamos a tener que refinar las dos de nosotros, que son relativamente vigentes. Alberto no sé si quiere comentar la suya. Y la de [Josaline] tiene relación con la [administración de congresos informáticos] de Panamá. Pero todavía no sé nada. Alberto, sí.

ALBERTO SOTO: Gracias, Humberto. Muy rápidamente, la propuesta es que recibamos cursos de mediación, pero no para formación de mediadores sino para que todos tengamos conocimiento y podamos aplicar cómo se comportan, quiénes reciben o quiénes acuden a un proceso de mediación, es decir, parte A y parte B. No el mediador, sino qué hace la parte A y qué hace la parte B ante un probable conflicto. Porque esto, porque la experiencia en mediación ya ha hecho que este proceso solucionara temas hasta en las escuelas primarias, siendo los alumnos quienes resolvieron los mismos problemas. Además, se aplica hasta en la vida profesional y personal, en la familia misma, todos estos principios y consecuencias de la mediación. Propuse convivencia pacífica. Gracias.

---

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Maritza, ¿otro tema, por favor?

MARITZA AGÜERO: Hay una convocatoria de voluntarios para brindar servicios en el Comité de Implementación Estratégico. Se encuentra abierta en la wiki, está esperando [Inaudible] a diferencia de LAC Strategy, esta es una convocatoria abierta.

Otro punto de interés que tenemos que comentar es con respecto a LAC Strategy, que se ha implementado una votación [Inaudible] y se ha incrementado la ratificación de las personas que se presentaron para poder formar parte del mismo. Como bien sabemos, por parte de El Caribe, ya tienen un candidato que se dio por consenso y, por parte de Latinoamérica, faltaría elegir al candidato. Entonces ese es el tema que tenemos en curso. Si no hubiera más comentarios, pasaríamos en todo caso a comentar la propuesta presentada por Alejandro Pisanty sobre los estándares de implementación de ICANN.

Veo su mano levantada, no sé si tiene que decir algo.

HUMBERTO CARRASCO: Maritza, yo creo que hay que darle la palabra a Alejandro. Suficiente hemos conversado sobre LAC Strategy en la lista.

MARITZA AGÜERO: Perfecto. En todo caso vamos a – por favor, ¿podríamos proyectar la moción presentada por Alejandro Pisanty? Con relación a los estándares

---

por ICANN *Specific Reviews*. Y está colocado en la wiki el enlace respectivo. Alejandro, ¿podrías comentarnos un poco más en extenso sobre la propuesta que has mandado a la lista, por favor?

ALEJANDRO PISANTY: Claro, gracias. ¿Se me escucha bien?

MARITZA AGÜERO: Sí.

HUMBERTO CARRASCO: Perfecto.

ALEJANDRO PISANTY: Muchísimas gracias. Muy buenas tardes y buenas noches a los que estén acá. Les saludo cordialmente. Mi observación es la siguiente. Mecanismos de selección e miembros de las revisiones periódicas sobre las funciones sustanciales de ICANN están decidiendo actualmente a través de la reunión de los líderes de las organizaciones de soporte y los consejos asesores, ninguna persona puede pasar a integrar estos equipos de revisión o auditoría sin haber sido respaldada por este conjunto. El resultado es que en las otras ocasiones esto puede hacer que solamente perfiles que [Inaudible] puedan ser seleccionados y se pierda la visión desde el exterior o una visión independiente de los intereses que son internos para la realización de estas importantes revisiones. Estas revisiones se refieren a las condiciones de competencia en el mercado de nombres de dominio, a la estabilidad, seguridad y resiliencia del sistema de nombres de dominio, a la transparencia y

---

rendición de cuentas de ICANN. Estos son los herederos, por así decir, de lo que se llamaban los acuerdos con el gobierno de los Estados Unidos y además hay algunas otras revisiones internas sección por sección de ICANN que están también en el mandato de los reglamentos internos [Inaudible]. En la etapa previa a la reforma de supervisión de IANA las decisiones últimas sobre la composición de estos equipos las tomaba el Consejo Directivo, actualmente repito esto se ha transferido a este grupo y existe el riesgo, en mi opinión materializado, como lo documentan en un momento, de que esto acabe produciendo un efecto contraproducente en la falta de independencia de la visión de los revisores. El caso concreto que me tocó observar, y aquí como lo manifesté por escrito fui solicitante de participar, en el equipo que actualmente está operando la revisión de estabilidad, seguridad y resiliencia del DNS como obligaciones de ICANN ha sido paralizado en la última reunión de Abu Dabi.

Esas son las noticias que obtuve por escrito como comunicados de la reunión. Este trabajo fue puesto en suspenso en parte como resultado de una recomendación pública del ESAC o Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad, por ello estoy creyendo a LACRALO la moción de que promovamos un cambio en estas reglas para que sea posible una mayor apertura a la participación y evitar así este efecto de autoconsistencia que a la larga terminará lesionando a ICANN y a nuestra propia comunidad. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: ¿Alejandro? ¿Me escuchas? Quería preguntarte si esta es similar a la crítica que se hizo al *review* de At-Large.

ALEJANDRO PISANTY: No, esta crítica es un poco diferente, dado que el *review* de At-Large se inició y se concluyó con las reglas anteriores, en las cuales sí hubo personas independientes, no sólo en la consultoría que todos conocemos que fue contratada, sino desde la formación del equipo. Esta es nueva, ya que este es el primer *review* grande que se inicia totalmente con las nuevas reglas bajo IANA, es decir, las resultantes del CCWG, que condujo a la transición de la supervisión de IANA a la liberación como la conocemos de la supervisión del gobierno de Estados Unidos.

HUMBERTO CARRASCO: Alejandro, no sé si a ti te parece que esta moción la dejemos siete días a comentarios de la lista, y una vez que tengamos eso, procedamos a decidir por consenso.

ALEJANDRO PISANTY: Totalmente de acuerdo. Te lo agradezco muchísimo.

HUMBERTO CARRASCO: Ese va a ser el procedimiento que vamos a seguir en este instante, Maritza. Previo a eso sí vamos a traducirlo al inglés para que el *staff* se haga cargo de él, por favor.

MARITZA AGÜERO: Ponemos como un ítem de acción lo indicado por Humberto. Y se recoja la moción de Alejandro para someterla a la comunidad en el plazo

---

indicado. Siguiendo con la agenda, toca cuenta de la propuesta de métricas sobre grupos de gobernanza de Internet. Está conectado Sergio Salinas Porto. Quisiera dar muy brevemente un avance en lo que está tratando en este tema.

HUMBERTO CARRASCO: Hay un ruido enorme. Gracias por haberlo cortado. Parece que era el micrófono de Sergio.

MARITZA AGÜERO: Sergio va a pasar un informe por escrito de este tema porque no puede hablar en este momento. Siguiendo finalmente con el último punto sobre los otros ítems de interés, tendríamos el anuncio de que para el día miércoles 17 de enero, este miércoles, a las 23:00 UTC vamos a tener la llamada de presentación de candidatos [Inaudible].

HUMBERTO CARRASCO: Hay un ruido que se escucha, una interferencia. Alguien tiene el micrófono abierto, que lo apague, por favor.

Se acabó ese ruido.

Silvia, ¿puedes continuar por favor?

MARITZA AGÜERO: [Inaudible] levantando la mano para hacer una pregunta y hay una pregunta colocada en el chat de parte de Vanda. Alberto, ¿estás? Para poder darte la palabra. O si no pasaríamos a responder la pregunta de Vanda.

ALBERTO SOTO: No, sigan porque yo iba a explicar lo que Sergio no pudo hablar, iba a tratar de explicar lo de métricas, pero sigan adelante con esto. Gracias.

MARITZA AGÜERO: Gracias, Alberto. Sobre la pregunta de Vanda sobre cuántos minutos pasan estos candidatos, en la wiki el día de hoy y mañana se va a colocar el *timing* y el orden de intervención de los candidatos que han ratificado su posición para poder formar parte de [Inaudible].

ORADOR NO IDENTIFICADO: Gracias, Maritza.

MARITZA AGÜERO: Aída, adelante.

ALBERTO SOTO: En cuanto a la pregunta de cuántos minutos tendrá cada candidato, Vanda, yo creo que aproximadamente unos 10 minutos. Esto va a estar confirmado en breve, como muy tarde mañana.

MARITZA AGÜERO: Solamente vamos a tener en cuenta a los candidatos ratificados en la lista.

HUMBERTO CARRASCO: ¿Hola?

---

MARITZA AGÜERO: Humberto, ya no hay más temas para tratar, todos han sido comentados en la llamada. Las preguntas o dudas que surjan en relación a la misma podemos tratarlas a través de la lista de correo. Estamos a tres minutos de cerrar.

HUMBERTO CARRASCO: Gracias, Maritza. Yo solamente quiero señalar que [Inaudible] dice que esta semana se va a dar por culminado el proceso de métricas, porque están en proceso de revisión e indexación del documento. Entonces, atendido lo anterior y ya que están tratados todos los temas, vamos a dar por culminada esta reunión.

Agradecemos su paciencia, su participación y sus intervenciones. En realidad hemos cubierto muchos temas en poco tiempo. Y también las mociones. Les deseo que tengan un muy buen día restante y una muy buena semana. Nos estamos comunicando el próximo mes o, si es antes, este miércoles. Un abrazo a todos. Buenos días, buenas tardes, buenas noches.

MARITZA AGÜERO: Muchas gracias. Buenas noches a todos.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias a los intérpretes también por su esfuerzo. Feliz año a ellos.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**